

SAMUDRA

REVISTA

LA REVISTA CUATRIMESTRAL DEL COLECTIVO INTERNACIONAL DE APOYO AL PESCADOR ARTESANAL

Nº 57 | NOVIEMBRE 2010

OLIVIER BARBAROUX

PORTADA



"Para nuestro pueblo los salmones significan riqueza, economía y naturaleza"

Uno de los dibujos ganadores de un concurso de arte infantil, obra de un joven artista de la aldea de Palana en Kamchatka (Rusia)

PUBLICADO POR

Chandrika Sharma
por Colectivo Internacional de Apoyo al
Pescador Artesanal (CIAPA)

27 College Road,
Chennai 600 006, India
Teléfono: (91) 44-2827 5303

Fax: (91) 44-2825 4457
Correo electrónico: icsf@icsf.net

OFICINA DEL CIAPA EN BÉLGICA
Sentier des Rossignols 2, 1330 Rixensart,
Bélgica

Teléfono: (32) 2-652 5201

Fax: (32) 2-654 0407

Correo electrónico: briano@scarlet.be

EDITADO POR

KG Kumar

TRADUCCIÓN

Mercedes Rafael Ramos

DISEÑO

P Sivasakthivel

IMPRESO EN

Nagaraj and Company Pvt. Ltd.,
Chennai

ILUSTRACIONES

Sandesh (sandeshcartoonist@gmail.com)

CIRCULACIÓN LIMITADA

ALERTAS DE NOTICIAS DE SAMUDRA (SAMUDRA NEWS ALERTS)

Las Alertas de Noticias de SAMUDRA constituyen un servicio gratuito ideado para enviar noticias y análisis sobre las pesquerías, la acuicultura y temas relacionados. El envío—en formato simple "txt" o en formato "html"—se realiza diariamente o bien en la forma de un resumen semanal. El servicio suele contener noticias originales y en exclusiva sobre las pesquerías artesanales y a pequeña escala, sobre todo del Sur, así como sobre temas como son el papel de la mujer en la pesca y la seguridad marítima. Además de noticias sobre las pesquerías, el servicio aborda cuestiones medioambientales y relativas a los océanos. La suscripción a las Alertas de Noticias de Samudra puede realizarse a través del sitio web www.icsf.net

CONTRAPORTADA



Pescador encaramado a un soporte para pescar, en Ahangama, Galle, Sri Lanka
Fotografía: A.V. Hemajith Tharinda



UNIÓN EUROPEA

El caos de la caballa 4

El último contencioso en el norte de Europa sobre una población floreciente

DOCUMENTO

Pequeños pero poderosos 11

Declaración de la sociedad civil de Banjul: pesca sostenible en África

SUDÁN

Crear alianzas 14

La gestión pesquera del mar Rojo refuerza los derechos de los pescadores

MEDIOS DE COMUNICACIÓN

Con buena letra 18

Segundo aniversario de la página web del Comité Local de Pesca de Le Guilvinec

ESTADOS UNIDOS

Salmón Frankenstein..... 21

Inminente aprobación del salmón transgénico en los Estados Unidos

INDIA-SRI LANKA

El desastre del arrastre 24

Un esfuerzo por la coexistencia pacífica entre los pescadores de la India y Sri Lanka

CHILE

Después del tsunami 28

El régimen tradicional de propiedad de la comunidad pesquera de Juan Fernández

INFORME

Nuevos objetivos desde Nagoya... 33

Avances en la Conferencia de las Partes del Convenio sobre Biodiversidad

INFORME

Más allá de Bangkok 41

El taller de la sociedad civil de Costa Rica analiza la pesca artesanal en Latinoamérica

DOCUMENTO

Garantizar la pesca artesanal..... 46

Recomendaciones adoptadas en el taller de San José para la pesca artesanal

EDITORIAL 3

RONDA..... 50